



Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise



Caractéristiques techniques p 12
 Technische Daten p 12

CARACTERISTIQUES TECHNISCHE DATEN

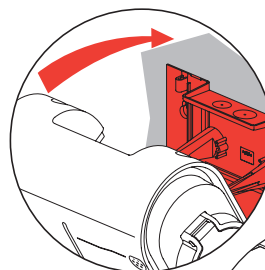
Références / Handels

Dimensions H x L x P (mm)

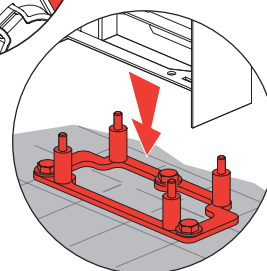
Poids (kg) / Gewicht (kg)

Caractéristiques électriques

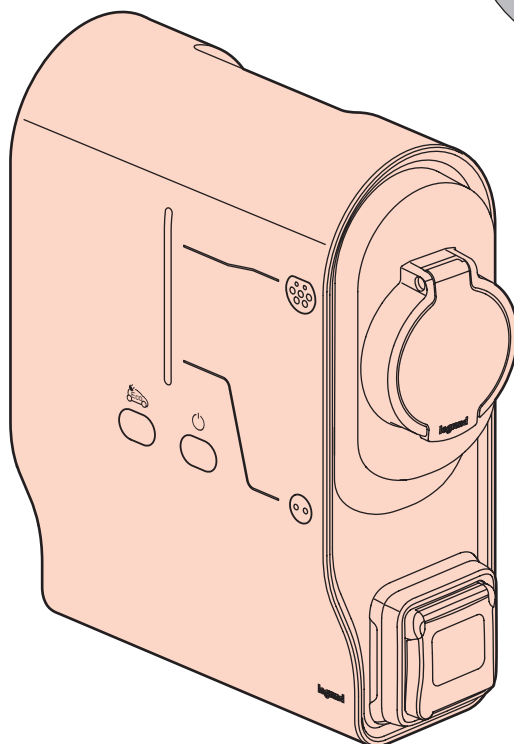
Tension / Spannung (V)



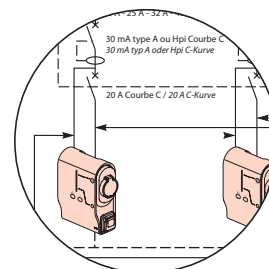
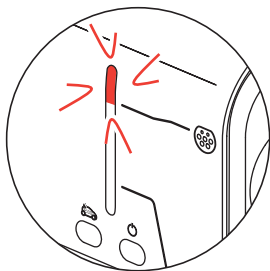
Installation p 2
 Installation p 2



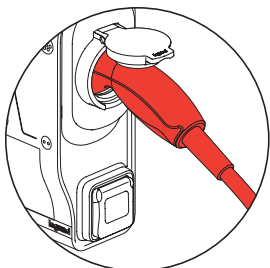
Installation p 3
 Installation p 3



Solutions en cas d'anomalie p 11
 Lösungen im Problemfall p 11

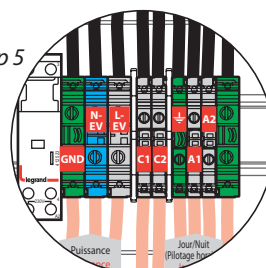


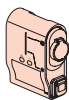
Installation d'une
 ou plusieurs bornes p 4
 Einbau einer oder
 mehrerer Stationen p 4



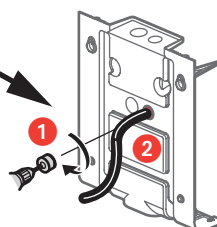
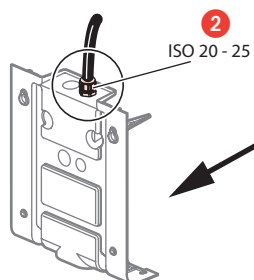
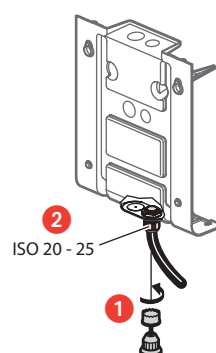
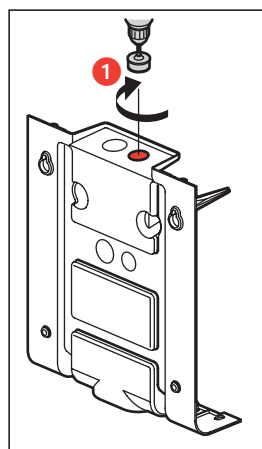
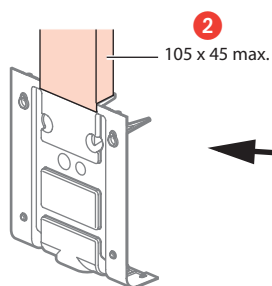
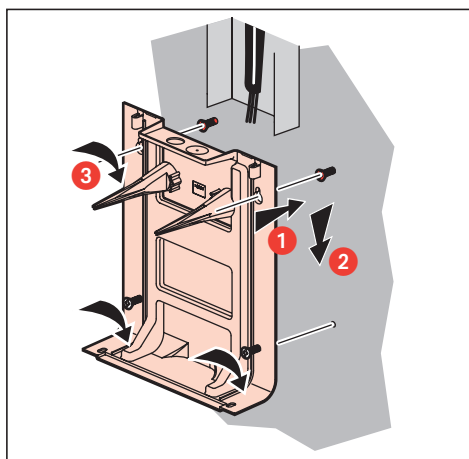
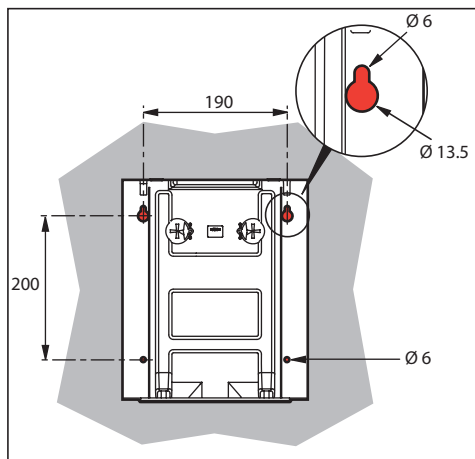
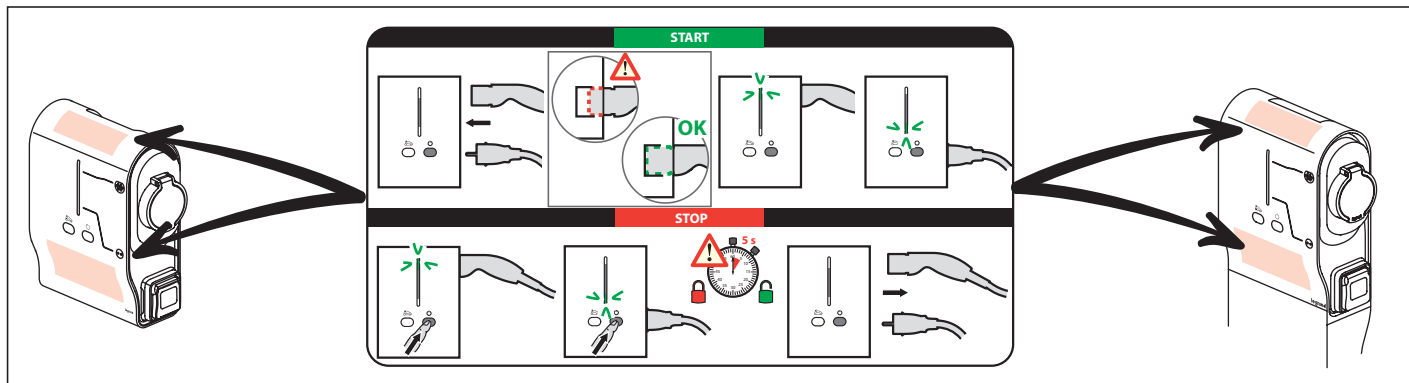
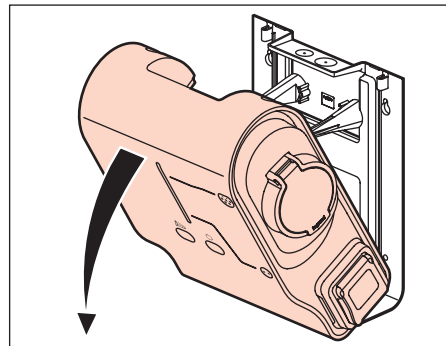
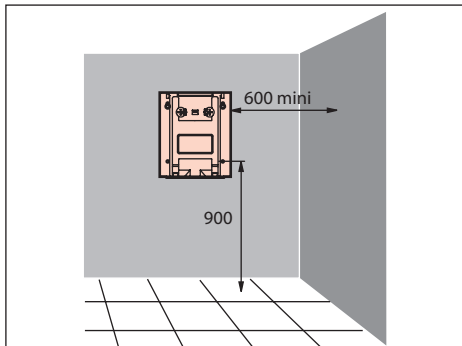
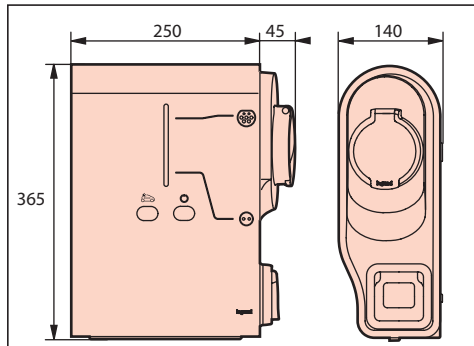
Fonctionnement p 8
 Funktionsweise p 8

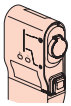
Raccordement p 5
 Anschluss p 5



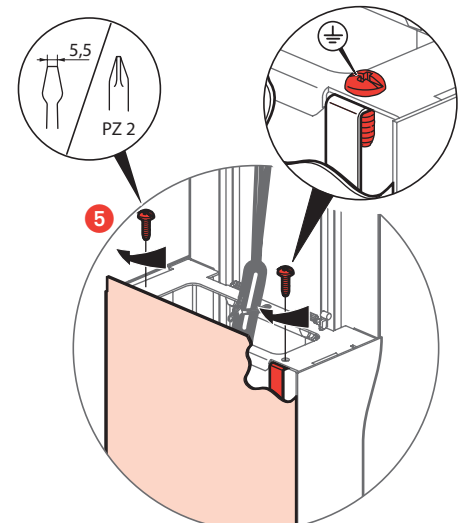
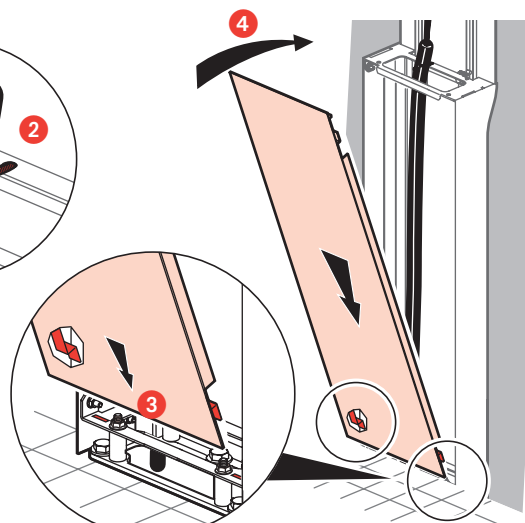
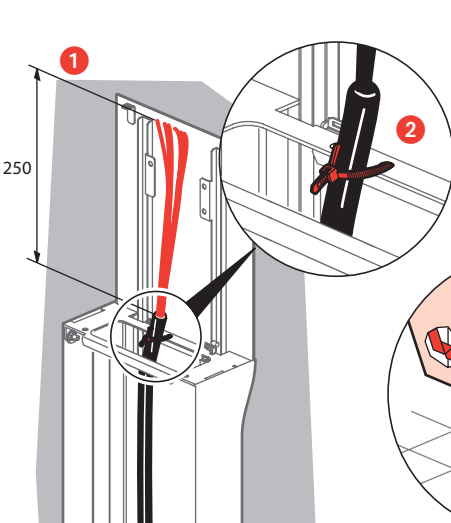
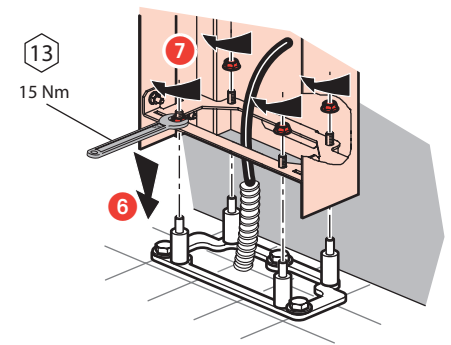
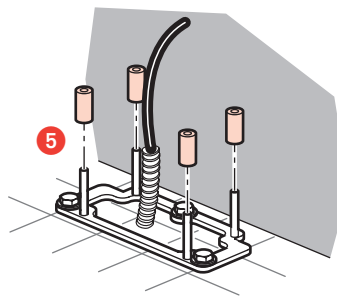
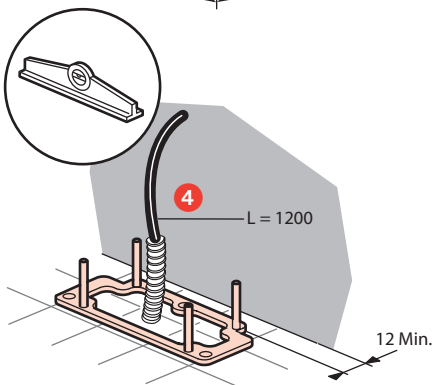
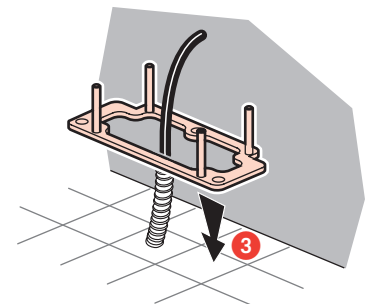
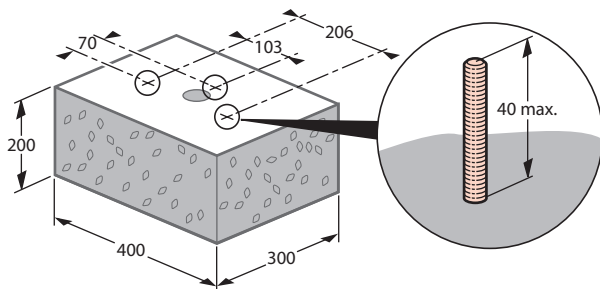
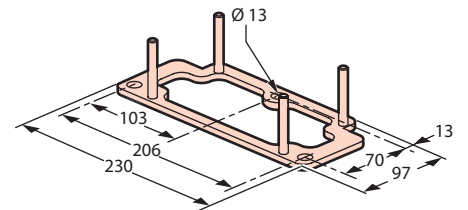
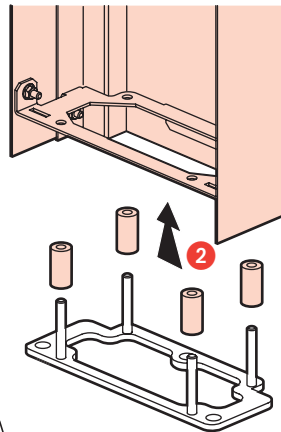
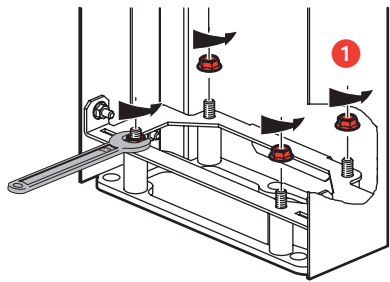
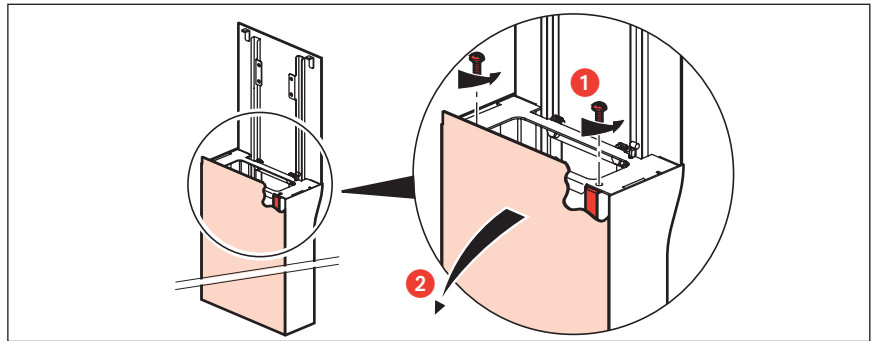
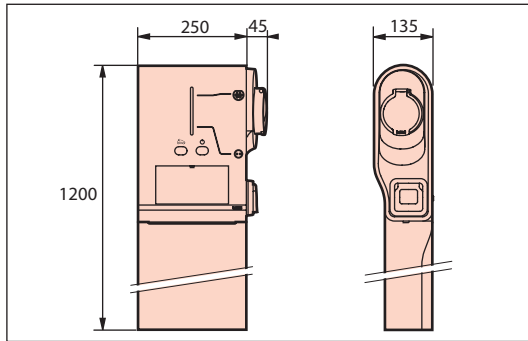


INSTALLATION/INSTALLATION 0 590 20/21/23/25/27/29





INSTALLATION/INSTALLATION 0 590 22/24/26/28



RACCORDEMENT/ANSCHLUSS 0 590 20/21/23/25/27/29

Installation d'une ou plusieurs bornes de charge murales

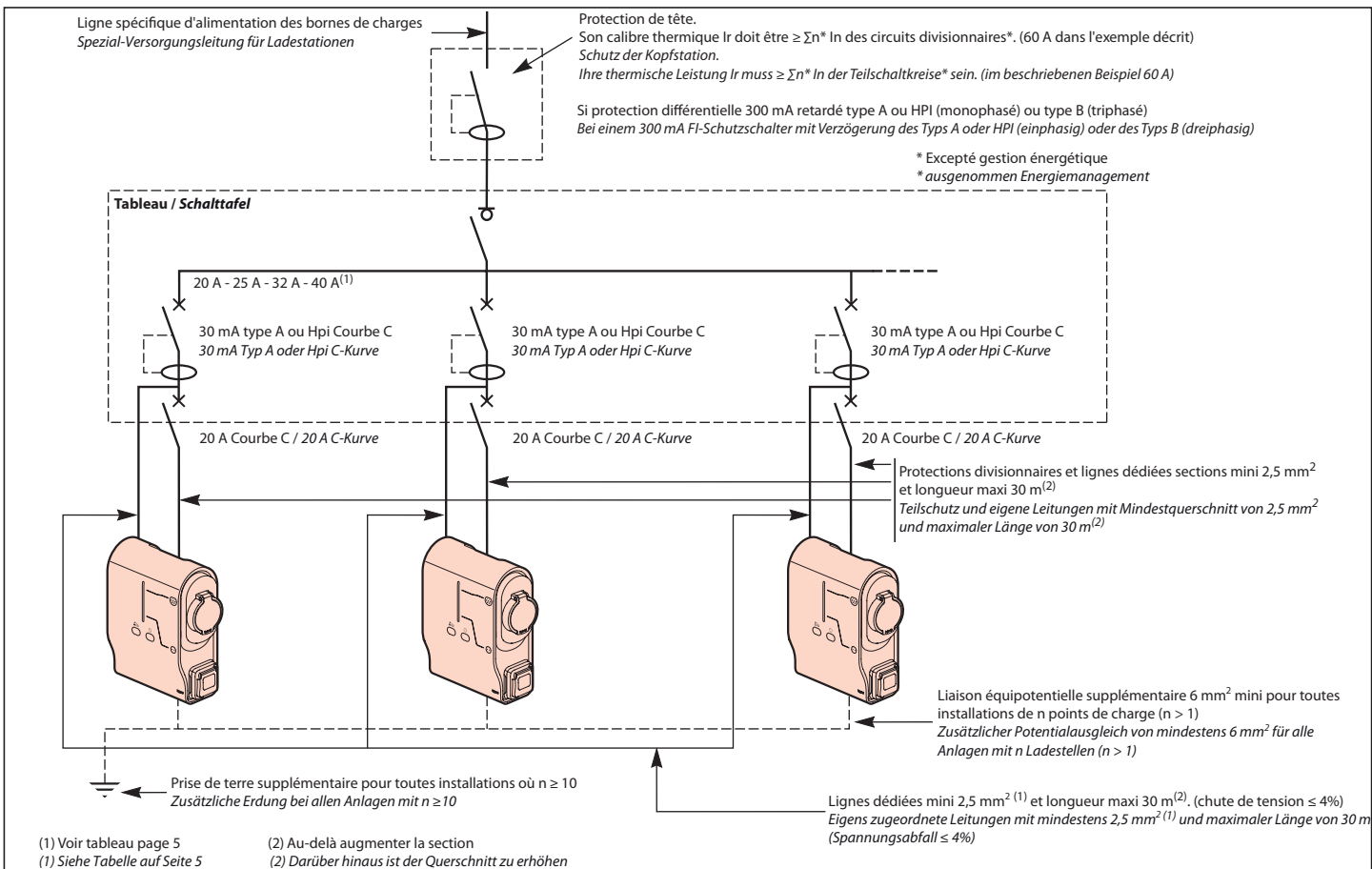
Einbau einer oder mehrerer Wand-Ladestationen

Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät muss gemäß den Fachregeln für Elektroinstallationen und vorzugsweise durch eine Elektrofachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer Hinweise in der Montage- und Bedienungsanleitung nicht öffnen, auseinandernehmen, beschädigen oder verändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

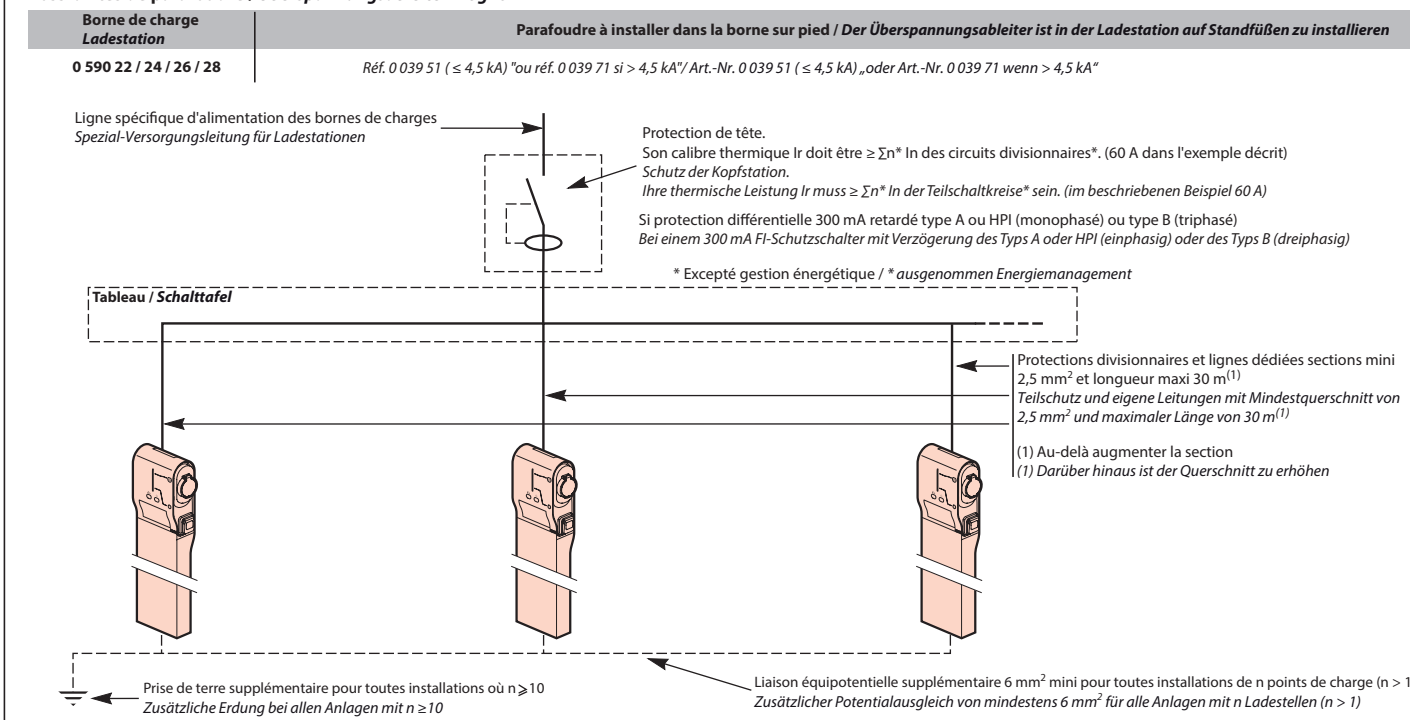


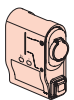
RACCORDEMENT/CONNECTION 0 590 22/24/26/28

Installation d'une ou plusieurs bornes de charge sur pied

Einbau einer oder mehrerer Ladestationen auf Standfüßen

Possibilités de parafoudre / Überspannungsableiter möglich





RACCORDEMENT/CONNECTION 0 590 20/21/27

Caractéristiques et références des appareils de protection associés

Eigenschaften und Art.-Nr. der zugehörigen Schutzapparate

Réf. / Art.-Nr.	0 590 20		0 590 21		0 590 27	
Réglage puissance (kW) / Leistungseinstellung (kW)	3.7	4.6	3.7	4.6	5.8	7.4
Intensité de réglage de la borne (A) / Einstellstrom der Ladestation (A)	16	20	16	20	25	32
Fonction différentielle / Fehlerstromschutzschalter	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi
Section minimale de la ligne prise EV Plug (mm²) / Mindestquerschnitt der EV Plug-Leitung (mm²)	2.5	4	2.5	4	6	10
Courant assigné et courbe de protection disjoncteur ligne prise EV Plug / Bemessungsstrom und Auslösecurve des EV Plug-Leitungsschutzschalters	20 A courbe C 20 A C-Kurve	25 A courbe C 25 A C-Kurve	20 A courbe C 20 A C-Kurve	25 A courbe C 25 A C-Kurve	32 A courbe C 32 A C-Kurve	40 A courbe C 40 A C-Kurve
Protection de la ligne prise EV Plug par disjoncteur différentiel / Schutz der EV Plug-Leitung durch Differenzstromschutzschalter	4 107 62/54 (4500/6 kA) ou / oder 4 108 72/56 (6000/10 kA)	4 107 63/55 (4500/6 kA) ou / oder 4 108 73/57 (6000/10 kA)	4 107 62/54 (4500/6 kA) ou / oder 4 108 72/56 (6000/10 kA)	4 107 63/55 (4500/6 kA) ou / oder 4 108 73/57 (6000/10 kA)	4 107 64/56 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 108 74/58 (6000/10 kA)	4 108 65/57 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 108 75/59 (6000/10 kA)
Protection de la ligne par interrupteur différentiel et disjoncteur associé / Schutz der Leitung durch Fehlerstromschutzschalter und dem zugehörigen Leitungsschutzschalter	4 116 23 + 4 067 75 (4500/4.5 kA) ou / oder + 4 068 70 (4000/6 kA) ou / oder + 4 077 01 (6000/10 kA)	4 116 23 + 4 067 76 (4500/4.5 kA) ou / oder + 4 068 71 (4500/6 kA) ou / oder + 4 077 02 (6000/10 kA)	4 116 23 + 4 067 75 (4500/4.5 kA) ou / oder + 4 068 70 (4500/6 kA) ou / oder + 4 077 01 (6000/10 kA)	4 116 23 + 4 067 76 (4500/4.5 kA) ou / oder + 4 068 71 (4500/6 kA) ou / oder + 4 077 02 (6000/10 kA)	4 116 23 + 4 067 77 (4500/4.5 kA) ou / oder + 4 068 72 (4500/6 kA) ou / oder + 4 077 03 (6000/10 kA)	4 116 23 + 4 068 73 (4500/6 kA) ou / oder + 4 077 04 (6000/10 kA)
Section minimale de la ligne prise Green Up 2P+T (mm²) / Mindestquerschnitt der Green Up Plug-Leitung 2P+E (mm²)	Pas de prise Green Up 2P+T Kein Green Up Plug 2P+E	Pas de prise Green Up 2P+T Kein Green Up Plug 2P+E	Même ligne que prise EV Plug Dieselbe Leitung, wie EV Plug	2.5	2.5	2.5
Courant assigné protection ligne prise Green Up 2P+T / Bemessungsstrom zum Schutz der Green Up Plug-Leitung 2P+E			Même protection que ligne EV Plug Dieselbe Schutz wie für EV Plug	20 A courbe C 20 A C-Kurve	20 A courbe C 20 A C-Kurve	20 A courbe C 20 A C-Kurve
Protection de la ligne prise Green Up 2P+T par disjoncteur différentiel / Schutz der Green Up Leitung 2P+E durch Fehlerstromschutzschalter	Pas de prise Green Up 2P+T Kein Green Up Plug 2P+E	Pas de prise Green Up 2P+T Kein Green Up Plug 2P+E	Même protection que ligne EV Plug Dieselbe Schutz wie für EV Plug	4 067 84/75 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 068 84/70 (4500/6 kA) ou / oder 4 077 15/01 (6000/10 kA)	4 067 84/75 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 068 84/70 (4500/6 kA) ou / oder 4 077 15/01 (6000/10 kA)	4 067 84/75 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 068 84/70 (4500/6 kA) ou / oder 4 077 15/01 (6000/10 kA)
Déclencheur à émission / signal de sécurité / Emissionsauslöser/Sicherheitssignal	4 062 76	4 062 76	4 062 76	4 062 76	4 062 76	4 062 76
Parafoudre / Überspannungsableiter	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA
	4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA

Ligne T2S : 3 x 2,5 mm² mini // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm² / T2S Leitung: 3 x 2,5 mm² min // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm²

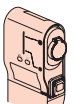
Ligne 2P+T et alimentation électronique de la borne : 3 x 2,5 mm² mini*
Leitung mit 2P+E und Elektronikversorgung der Station: 3 x 2,5 mm² mini*

Signal de sécurité 2 x 1,5 mm² / Sicherheitssignal: 2 x 1,5 mm²

Option
Option

Pour pilotage horaire, heures creuses... 3 x 1,5 mm², 230 V
Zeitsteuerung, Nachtstundentarif... 3 x 1,5 mm², 230 V

* Sauf 0 590 20 et bornes réglées à 16A / 3,7kW / * Außer 0 590 20 und Ladestationen, die auf 16A / 3,7kW eingestellt sind



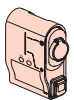
RACCORDEMENT/ANSCHLUSS 0 590 22/28

Réf. / Ref.	0 590 22		0 590 28	
Réglage puissance (kW) / Power adjustment (kW)	3.7	4.6	5.8	7.4
Intensité nominale borne (A) / Station rated current(A)	16	20	25	32
Fonction différentielle 30mA HPI / Residual Current Device 30mA Hpi	Intégrée dans la borne integrated into the station	Intégrée dans la borne integrated into the station	Intégrée dans la borne integrated into the station	Intégrée dans la borne integrated into the station
Courant assigné et courbe de protection de la ligne alimentation borne / Rated current and tripping curve circuit breaker for power supply station	20 A courbe C 20 A curve C	25 A courbe C 25 A curve C	32 A courbe C 32 A curve C	40 A courbe C 40 A curve C
Section minimale ligne d'alimentation de la borne (mm²) minimum / Mini cross section line for power supply station	2.5	4	6	10
Protection de la ligne d'alimentation par disjoncteur / Power supply line protection by residual current modular circuit breaker* (RCBOs) *A installer dans le tableau amont / *to be installed in the upstream board	4 067 84/75 (4500/6 kA) ou / or 4 068 84/70 (4500/6 kA) ou / or 4 077 15/01 (6000/10 kA)	4 067 85/76 (4500/6 kA) ou / or 4 068 85/71 (4500/6 kA) ou / or 4 108 72/56 (6000/10 kA)	4 067 86/77 (4500/6 kA) ou / or 4 068 86/72 (4500/6 kA) ou / or 4 077 17/03 (6000/10 kA)	4 068 87/73 (4500/6 kA) ou / or 4 077 18/04 (6000/10 kA)
Protection de la ligne prise EV Plug par disjoncteur différentiel / Protection of the EV Plug line by RCBO (RCBOs)	4 107 62/54 (4500/6 kA) ou / or 4 108 72/56 (6000/10 kA)	4 107 63/55 (4500/6 kA) ou / or 4 108 73/57 (6000/10 kA)	4 107 62/54 (4500/6 kA) ou / or 4 108 72/56 (6000/10 kA)	4 107 63/55 (4500/6 kA) ou / or 4 108 73/57 (6000/10 kA)
Déclencheur à émission / signal de sécurité / Emission shunt coil / safety signal	Intégré dans la borne integrated into the station	Intégré dans la borne integrated into the station	Intégré dans la borne integrated into the station	Intégré dans la borne integrated into the station
Parafoudre / Voltage surge protector	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA 4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA 4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA 4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA	0 039 51 lcc ≤ 4.5 kA 4 122 24 + 4 077 85 lcc > 4.5 kA

Ligne T2S : 3 x 2,5 mm² mini // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm²
T2S line: 3 x 2,5 mm² min // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm²

Option
Option

Pour pilotage horaire, heures creuses... 3 x 1,5 mm², 230 V
For schedule control, off-peak hours... 3 x 1,5 mm², 230 V



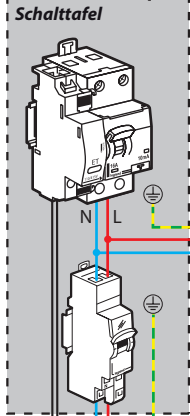
RACCORDEMENT/ANSCHLUSS 0 590 23/25/29

Caractéristiques et références des appareils de protection associés

Eigenschaften und Art.-Nr. der zugehörigen Schutzapparate

Réf. / Art.-Nr.	0 590 29 (1)		0 590 23		0 590 25	
Réglage puissance (kW) / Leistungseinstellung (kW)	5.8	7.4	3.7	4.6	5.8	7.4
Intensité de réglage de la borne (A) / Einstellstrom der Ladestation (A)	25	32	16	20	25	32
Fonction différentielle / Fehlerstromschutzschalter	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi	30 mA Hpi
Section minimale de la ligne prise EV Plug (mm ²) / Mindestquerschnitt der EV Plug-Leitung (mm ²)	6	10	2.5	4	6	10
Courant assigné et courbe de protection disjoncteur ligne prise EV Plug / Bemessungsstrom und Auslösecurve des EV Plug-Leitungsschutzschalters	32 A courbe C 32 A C-Kurve	40 A courbe C 40 A C-Kurve	20 A courbe C 20 A C-Kurve	25 A courbe C 25 A C-Kurve	32 A courbe C 32 A C-Kurve	40 A courbe C 40 A C-Kurve
Protection de la ligne prise EV Plug par disjoncteur différentiel / Schutz der EV Plug-Leitung durch Differenzstromschutzschalter	4 107 64/56 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 108 74/58 (6000/10 kA)	4 108 65/57 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 108 75/59 (6000/10 kA)	4 110 95 (6000/10 kA)	4 110 96 (6000/10 kA)	4 110 97 (6000/10 kA)	4 110 98 (6000/10 kA)
Protection de la ligne par interrupteur différentiel et disjoncteur associé / Schutz der Leitung durch Fehlerstromschutzschalter und dem zugehörigen Leitungsschutzschalter	4 116 23 + 4 067 77 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 068 72 (4500/6 kA) ou / oder 4 077 03 (6000/10 kA)	4 116 23 + 4 068 73 (4500/6 kA) ou / oder 4 077 04 (6000/10 kA)	4 115 91 + 4 196 98 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 74 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 06 (10000/10 kA)	4 115 91 + 4 196 99 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 75 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 07 (10000/10 kA)	4 115 91 + 4 197 00 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 76 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 08 (10000/10 kA)	4 115 91 + 4 197 01 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 77 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 09 (10000/10 kA)
Section minimale de la ligne prise Green Up 2P + T (mm ²) / Mindestquerschnitt der Green Up Plug-Leitung 2P+E (mm ²)	Pas de prise Green Up 2P + T Kein Green Up Plug 2P+E	Pas de prise Green Up 2P + T Kein Green Up Plug 2P+E	Même ligne que prise EV Plug Dieselbe Leitung, wie EV Plug	2.5	2.5	2.5
Courant assigné protection ligne prise Green Up 2P + T / Bemessungsstrom zum Schutz der Green Up Plug-Leitung 2P+E			Même protection que ligne EV Plug Dieselbe Schutz wie für EV Plug	20 A courbe C 20 A C-Kurve	20 A courbe C 20 A C-Kurve	20 A courbe C 20 A C-Kurve
Protection de la ligne prise Green Up 2P + T par disjoncteur différentiel / Schutz der Green Up Leitung 2P+E durch Fehlerstromschutzschalter	Pas de prise Green Up 2P + T Kein Green Up Plug 2P+E	Pas de prise Green Up 2P + T Kein Green Up Plug 2P+E	Même protection que ligne EV Plug Same protection as EV Plug line	4 196 98 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 74 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 06 (10000/10 kA)	4 196 98 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 74 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 06 (10000/10 kA)	4 196 98 (4500/4.5 kA) ou / oder 4 198 74 (6000/6 kA) ou / oder 4 042 06 (10000/10 kA)
Déclencheur à émission / signal de sécurité Emissionsauslöser/Sicherheitssignal	4 062 76	4 062 76	4 062 76	4 062 76	4 062 76	4 062 76
Parafoudre Überspannungsableiter	0 039 41 lcc 10 kA + 4 042 06	0 039 41 lcc 10 kA + 4 042 06	0 039 41 lcc 10 kA + 4 042 06	0 039 41 lcc 10 kA + 4 042 06	0 039 41 lcc 10 kA + 4 042 06	0 039 41 lcc 10 kA + 4 042 06

Tableau électrique Schalttafel



Ligne T2S : 3 x 2,5 mm² mini // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm² / T2S Leitung: 3 x 2,5 mm² min // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm²

Ligne 2P + T type F et alimentation électronique de la borne : 3 x 2,5 mm² mini*
Leitung mit 2P+E des Typs F und Elektronikversorgung der Station: 3 x 2,5 mm² mini*

Signal de sécurité 2 x 1,5 mm² / Sicherheitssignal: 2 x 1,5 mm²

Option
Option
Pour pilotage avec signal 230 VAC... 3 x 1,5 mm², 230 V
Zur Steuerung mit 230 VAC Signal... 3 x 1,5 mm², 230 V

* Sauf 0 590 29 et bornes réglées à 16A / 3,7kW / * Außer 0 590 29 und Ladestationen, die auf 16A / 3,7kW eingestellt sind

(1) Autre choix possible de protection ligne EV Plug voir réf. 0 590 25 / (1) Eine andere Wahl zum Schutz der EV Plug Leitung ist möglich, siehe Art.-Nr. 0 590 25

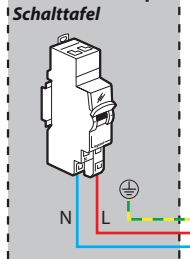


RACCORDEMENT/ANSCHLUSS 0 590 24/26

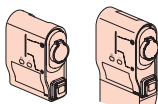
Réf. / Art.-Nr.	0 590 24		0 590 26	
Réglage puissance (kW) / Leistungseinstellung (kW)	3.7	4.6	5.8	7.4
Intensité nominale borne (A) / Nennstromstärke der Ladestation (A)	16	20	25	32
Fonction différentielle 30mA HPI / Fehlerstromschutzschalter 30mA HPI	Intégrée dans la borne In der Ladestation enthalten	Intégrée dans la borne In der Ladestation enthalten	Intégrée dans la borne In der Ladestation enthalten	Intégrée dans la borne In der Ladestation enthalten
Courant assigné et courbe de protection de la ligne alimentation borne / Bemessungsstrom und Auslösecurve der Versorgungsleitung der Ladestation	20 A courbe C 20 A C-Kurve	25 A courbe C 25 A C-Kurve	32 A courbe C 32 A C-Kurve	40 A courbe C 40 A C-Kurve
Section minimale ligne d'alimentation de la borne (mm ² minimum) / Mindestquerschnitt der Versorgungsleitung der Ladestation (mindestens mm ²)	2.5	4	6	10
Protection de la ligne d'alimentation / Schutz der Versorgungsleitung:				
- par disjoncteur / Je Leitungsschutzschalter	4 198 74 (6000/10 kA) ou / oder 4 042 06 (10000/10 kA)	4 198 75 (6000/10 kA) ou / oder 4 042 07 (10000/10 kA)	4 198 76 (6000/10 kA) ou / oder 4 042 08 (10000/10 kA)	4 198 77 (6000/10 kA) ou / oder 4 042 09 (10000/10 kA)
- par disjoncteur différentiel* / Je Fehlerstromschutzschalter*	4 110 95 (6000/10 kA)	4 110 96 (6000/10 kA)	4 110 97 (6000/10 kA)	4 110 98 (6000/10 kA)
*A installer dans le tableau amont / *In der vorgeschalteten Tafel zu installieren				
Déclencheur à émission / signal de sécurité Emissionsauslöser/Sicherheitssignal	Intégré dans la borne In der Ladestation enthalten	Intégré dans la borne In der Ladestation enthalten	Intégré dans la borne In der Ladestation enthalten	Intégré dans la borne In der Ladestation enthalten
Parafoudre Überspannungsableiter	0 039 41 (1000/10 kA) + 4 042 06	0 039 41 (1000/10 kA) + 4 042 06	0 039 41 (1000/10 kA) + 4 042 06	0 039 41 (1000/10 kA) + 4 042 06

Ligne alimentation : 3 x 2,5 mm² mini // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm²
Versorgungsleitung: Mind. 3 x 2,5 mm² // 4 mm² // 6 mm² // 10 mm²

Tableau électrique Schalttafel

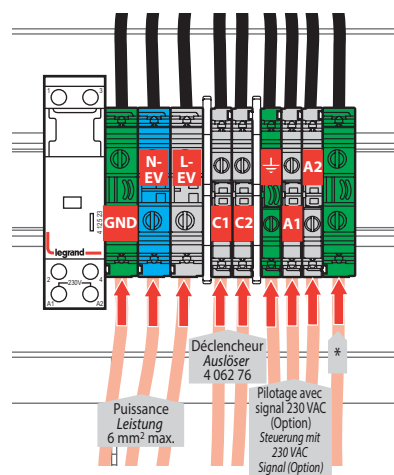


Option
Option
Pour pilotage avec signal 230 VAC... 3 x 1,5 mm², 230 V
Zur Steuerung mit 230 VAC Signal... 3 x 1,5 mm², 230 V



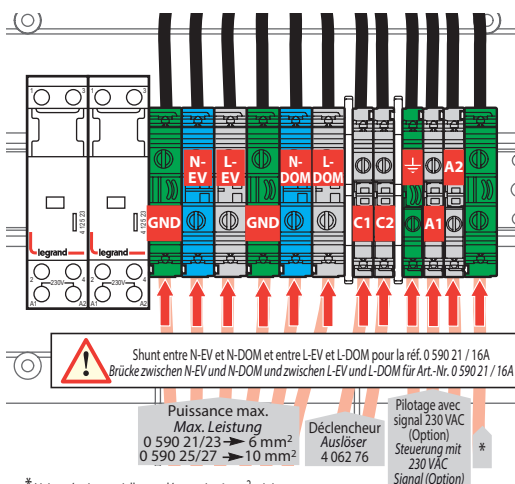
RACCORDEMENT/ANSCHLUSS 0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29

0 590 20/29



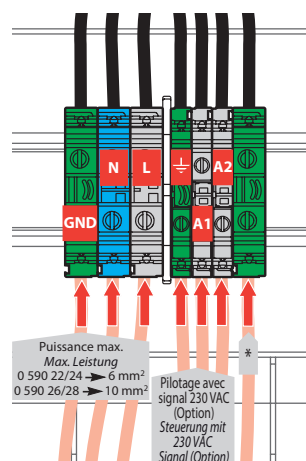
* Liaison équipotentielle supplémentaire 6 mm² mini pour toutes installations de n points de charge (n > 1)
 * Zusätzlicher Potentialausgleich von mindestens 6 mm² für alle Anlagen mit n Ladestellen (n > 1)

0 590 21/23/25/27



* Liaison équipotentielle supplémentaire 6 mm² mini pour toutes installations de n points de charge (n > 1)
 * Zusätzlicher Potentialausgleich von mindestens 6 mm² für alle Anlagen mit n Ladestellen (n > 1)

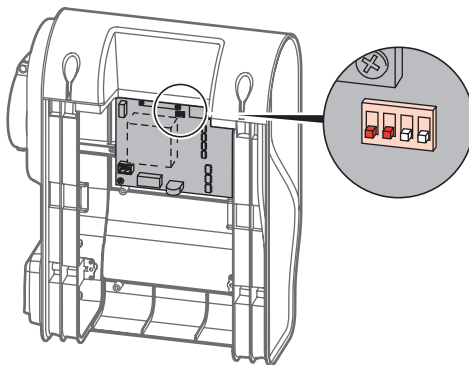
0 590 22/24/26/28



* Liaison équipotentielle supplémentaire 6 mm² mini pour toutes installations de n points de charge (n > 1)
 * Zusätzlicher Potentialausgleich von mindestens 6 mm² für alle Anlagen mit n Ladestellen (n > 1)

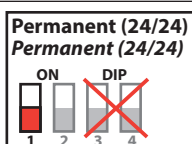
Choix du mode de fonctionnement Auswahl der Betriebsart

**Mettre la borne hors tension
Die Ladestation ausschalten**



Réglage fonctionnement Betriebseinstellung

0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29

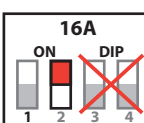
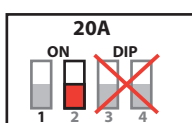


Pilotage avec signal 230 VAC Steuerung mittels 230 VAC Signal

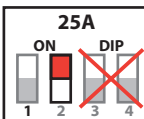
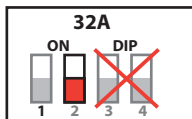


Réglage courant de charge Ladestromeinstellung

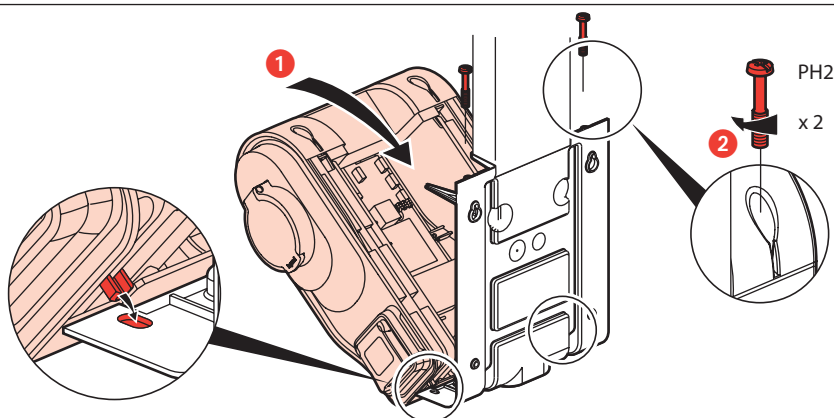
0 590 20/21/22/23/24/29

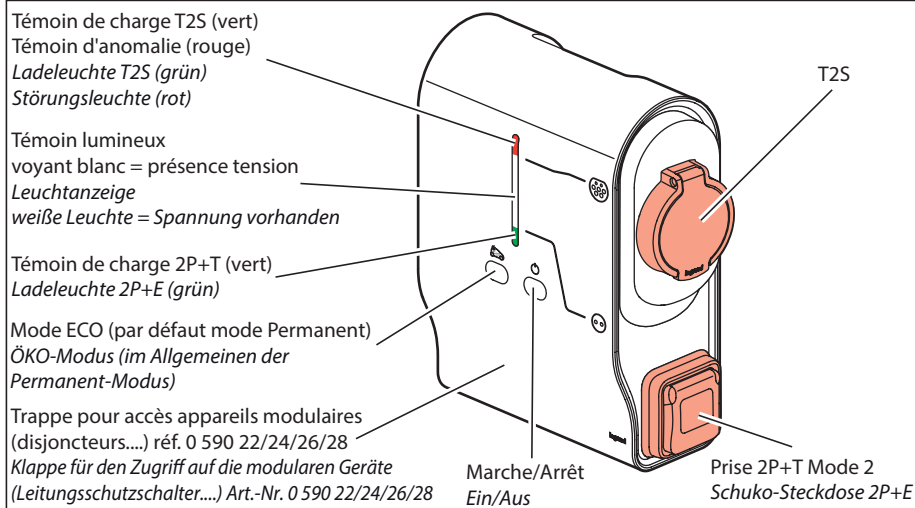


0 590 25/26/27/28

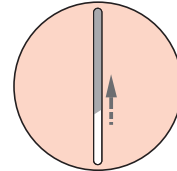


* Réglage usine / * Werkseinstellung

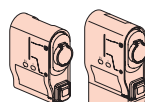
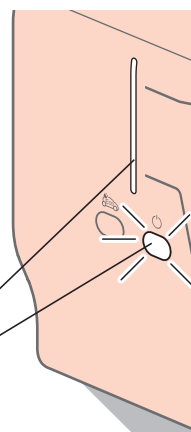




En cours d'initialisation ou
coupure prolongée 2 mn
Bei Initialisierung oder
einem längeren
Stromausfall von 2 Min.



Voyant allumé :
borne sous tension
et prête à l'emploi
Leuchte ein: die
Ladestation ist
eingeschaltet und
betriebsbereit



FONCTIONNEMENT MODE PERMANENT (Livraison usine)

BETRIEB IM PERMANENT-MODUS (Werkseinstellung) 0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29

Etats des voyants de la borne Leuchtenstatus an der Ladestation



Clignotement vert rapide → Charge en cours

Schnelles grünes Blinken → Ladung läuft

Eteint

→ Arrêt de charge volontaire
ou mal raccordé

Kein Leuchtsignal

→ Absichtliche Ladeabschaltung
oder schlechte Verbindung



Clignotement vert lent

→ Charge en attente
ou terminée*

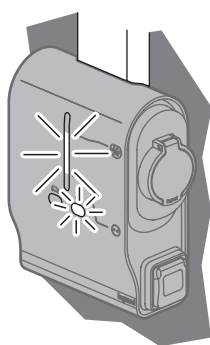
Langsames grünes Blinken → Ladung in Wartestellung
oder beendet*

* Selon véhicules / * je nach Fahrzeug

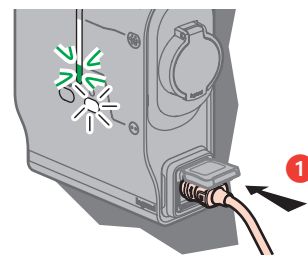
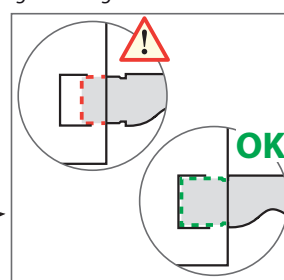
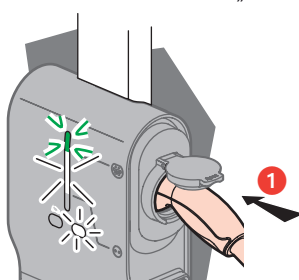
Sauf réf. 0 590 20/29
Außer Art.-Nr. 0 590 20/29

Inactif en mode permanent
Im Permanent-Modus nicht aktiv

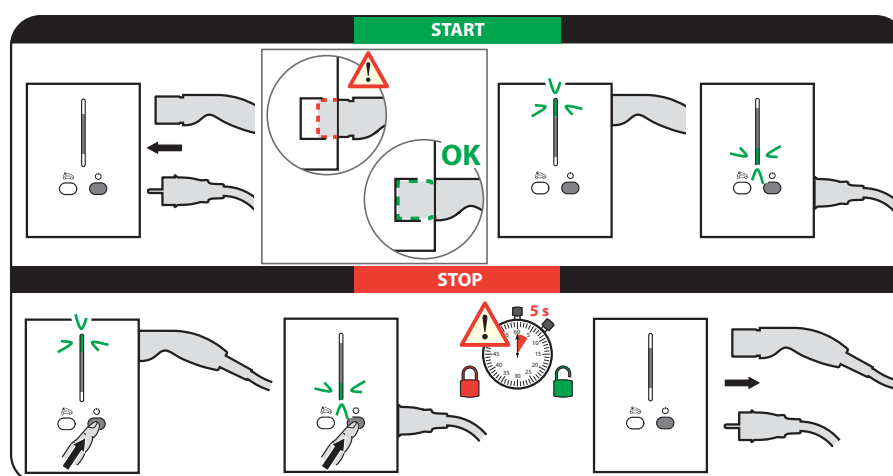
"Borne au repos"
„Ladestation in
Ruhestellung“

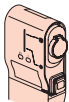
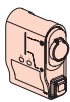


"Véhicule en charge"
„Fahrzeug wird aufgeladen“



La charge démarre / Der Ladevorgang beginnt

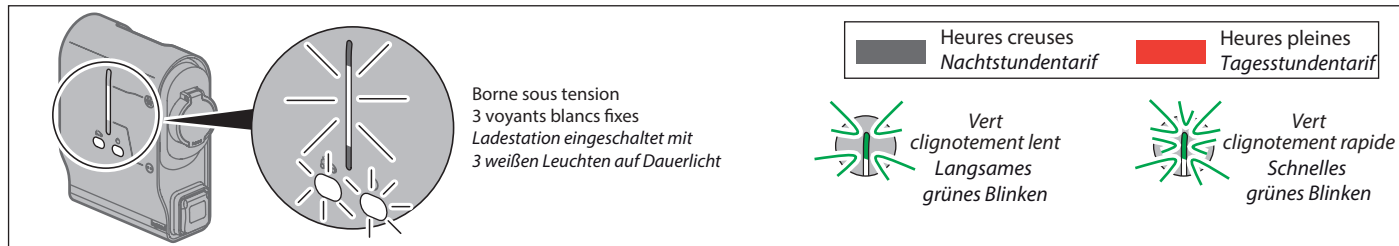




FONCTIONNEMENT AVEC PILOTAGE, PAR SIGNAL 230 VAC

BETRIEB MIT STEUERUNG, DURCH 230 VAC SIGNAL

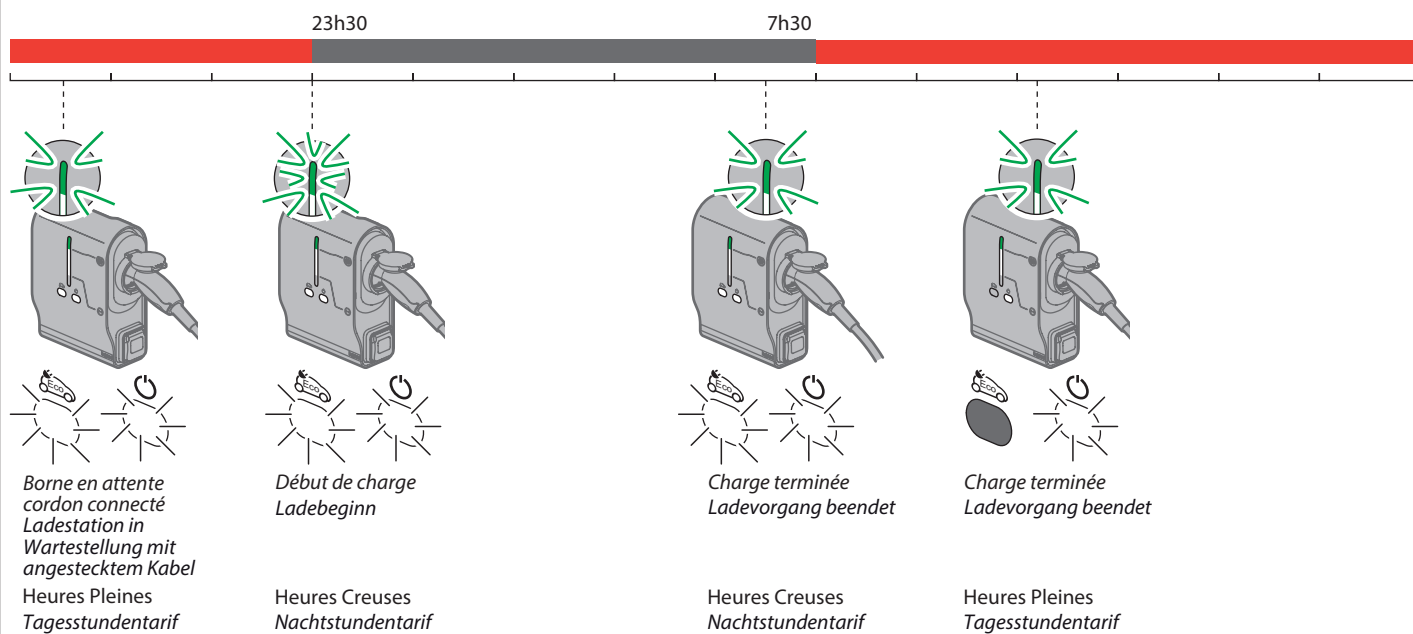
0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29



Cas 1 / Fall 1

Exemple : Fonctionnement borne connectée avec une prise T2S, la charge commence et se termine en période heures creuses

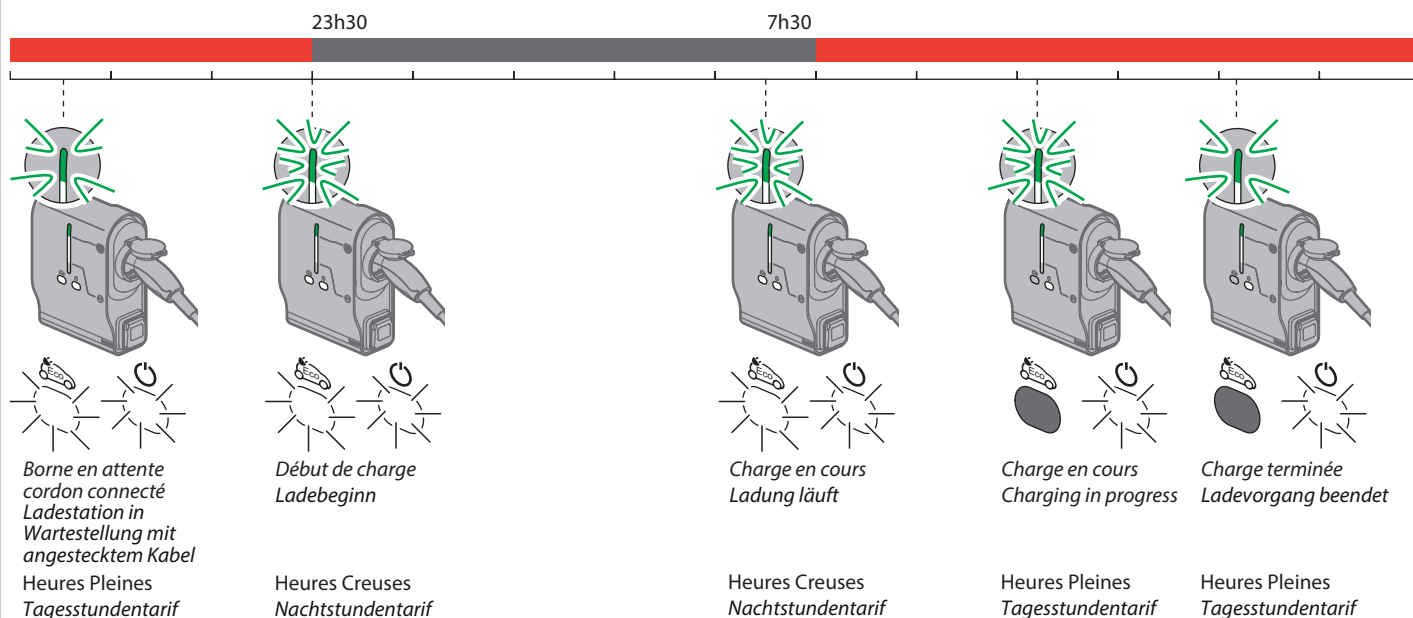
Beispiel: Betrieb der Ladestation mit einem T2S Plug, der Ladevorgang beginnt und endet im Nachtstundentarif

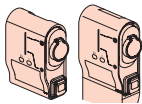


Cas 2 / Fall 2

Exemple : Fonctionnement borne connectée avec une prise T2S, la charge commence en période heures creuses et se poursuit en période heures pleines

Beispiel: Betrieb der Ladestation mit einem T2S Plug, der Ladevorgang beginnt im Nachtstundentarif und endet im Tagesstundentarif



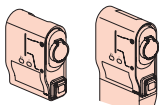
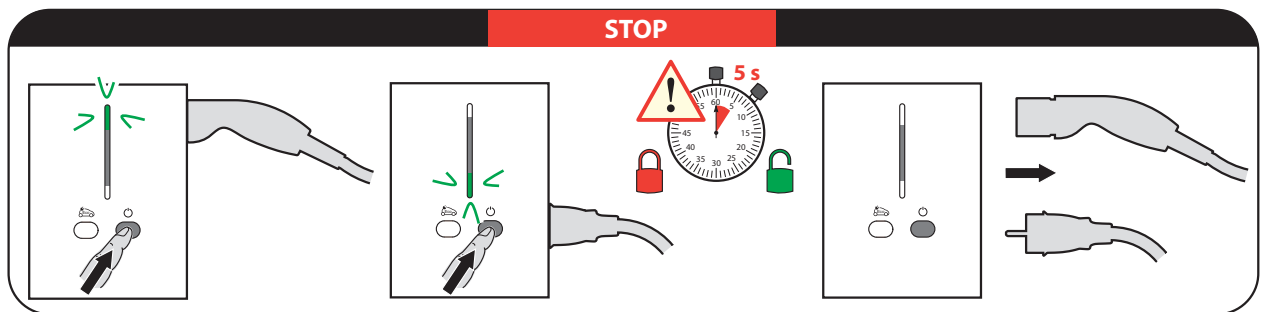
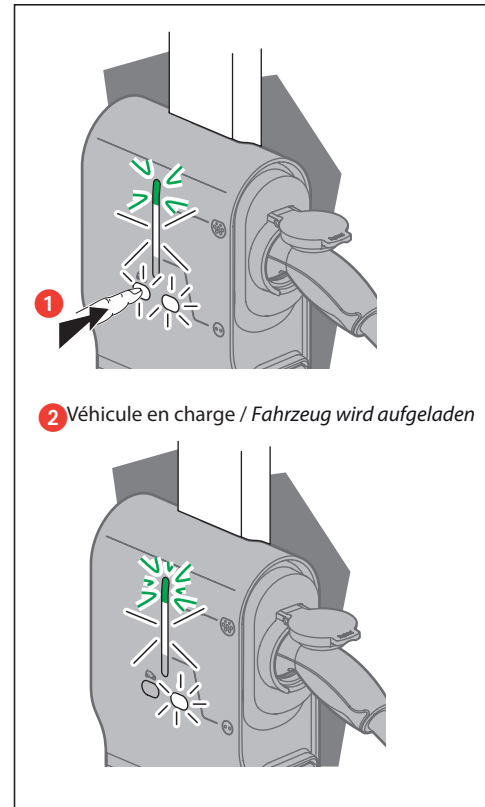
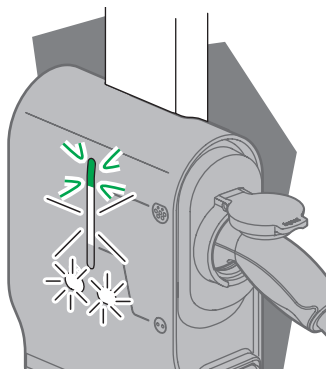


MARCHE FORCEE (Uniquement avec signal 230 VAC)

FORCIERTER BETRIEB (Nur mit dem 230 VAC Signal) 0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29

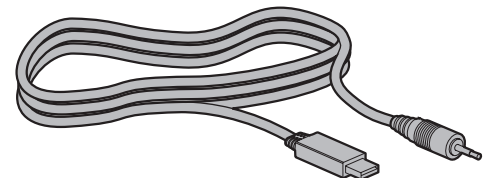
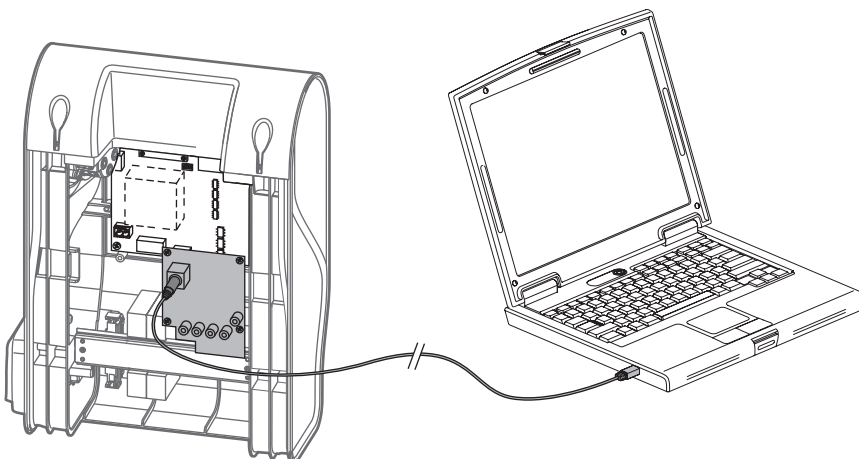


Charge arrêtée
Heure pleine
Ladevorgang angehalten
Tagesstundentarif



MISE A JOUR DU LOGICIEL

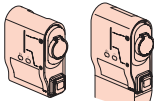
SOFTWARE-UPDATE 0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29



Das Kabel TTL - 232 R - 3V3 - AJ verwenden
Câble USB serial 3.3 3.5 mm PLUG (non fourni)
ou référence à commander 9 809 48

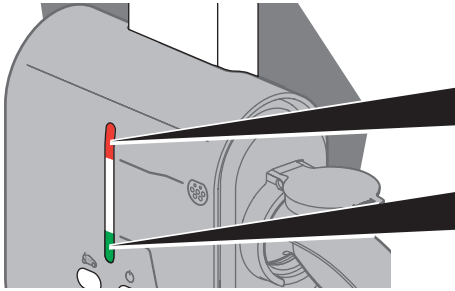
Use a TTL - 232 R - 3V3 - AJ cord
Serielles USB-Kabel 3.3 3.5 mm PLUG (nicht beigelegt)
oder zur Bestellung über Art.-Nr. 9 809 48

Mise à jour du logiciel sur www.Legrand.fr ou contacter le Service Relation Pro
Software-Update unter www.legrand.fr oder Kontakt mit dem Kundendienst für Geschäftskunden aufnehmen



SOLUTIONS EN CAS D'ANOMALIES

LÖSUNGEN IM PROBLEMFALL 0 590 20/21/22/23/24/25/26/27/28/29



Voyants rouge et vert clignotants

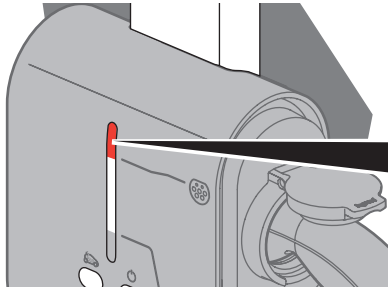
Cause : mauvaise connexion de la fiche T2

*Solutions : 1) Débrancher et rebrancher la fiche
(bonne connexion --> voyant vert allumé)*

Rote und grüne Leuchten blinken

Ursache: schlechte Verbindung des T2 Steckers

*Lösungen: 1) Den Stecker abziehen und wieder einstecken
(bei korrekter Verbindung --> leuchtet die grüne Leuchte)*



Voyant rouge clignotant / fixe

1) Vérifiez l'état du cordon ou recherchez un défaut sur le véhicule

2) Débranchez et faites un reset de la borne (appui long 5s sur le bouton "○")

3) Coupez l'alimentation de la borne au tableau pendant 2 mn mini, puis réarmez le disjoncteur.

Si le problème persiste, contacter le service Relation Pro.

Rote Leuchte blinkt/ auf Dauerlicht

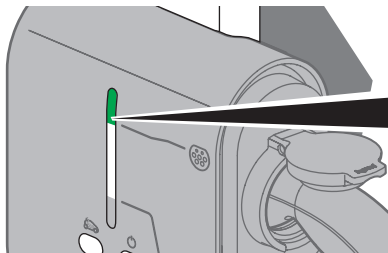
1) Überprüfen Sie die Zustand des Kabels oder suchen Sie nach einer Störung am Fahrzeug

2) Ziehen Sie den Stecker ab und führen Sie ein Reset an der Ladestation durch

(5s lange Betätigung des Knopfes "○")

3) Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Ladestation an der Tafel mindestens 2 Min. lang und lassen Sie den Leitungsschutzschalter wieder einrasten.

Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst für Geschäftskunden.



Voyant vert clignotement très lentement

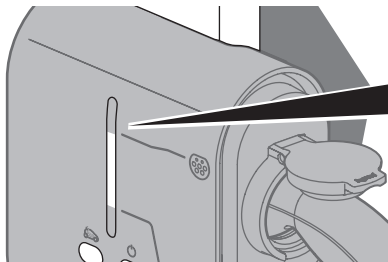
Charge en attente pour raison technique, la charge redémarrera au bout de 30 minutes maximum.

Si le problème persiste, contactez le service Relation Pro.

Grüne Leuchte blinkt sehr langsam

Der Ladevorgang befindet sich aus technischen Gründen in der Wartestellung, und wird nach höchstens 30 Minuten wieder aufgenommen.

Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst für Geschäftskunden.



Voyant vert éteint, borne raccordée au véhicule —> Pas de charge.

Causes possibles : absence de détection du câble par la borne.

Solution : Vérifiez la connexion du câble à la borne.

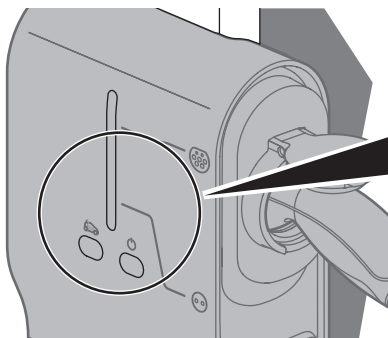
Si le problème persiste, contactez le service Relation Pro.

Grüne Leuchte aus, Ladestation mit dem Fahrzeug verbunden —> Keine Ladung.

Mögliche Ursachen: das Kabel wird von der Ladestation nicht erkannt.

Lösung: Überprüfen Sie die Verbindung des Kabels mit der Ladestation.

Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst für Geschäftskunden.



Voyants blancs éteints.

Causes possibles : - Plus d'alimentation

- Fusibles défectueux

Solution : 1) Vérifiez le circuit d'alimentation (disjoncteur, fusible...).

2) Remplacez les fusibles (fusible 5 x 20 mm 800 mA L 250V type T)

3) Si le problème persiste, contactez le service Relation Pro

Weiß Leuchten aus.

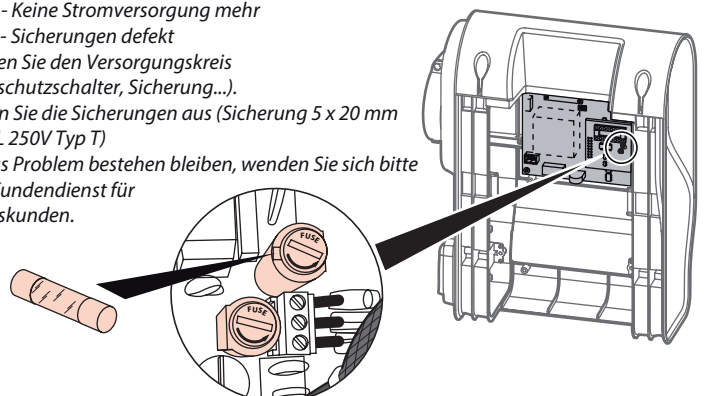
Mögliche Ursachen: - Keine Stromversorgung mehr

- Sicherungen defekt

*Lösung: 1) Überprüfen Sie den Versorgungskreis
(Leitungsschutzschalter, Sicherung...).*

*2) Tauschen Sie die Sicherungen aus (Sicherung 5 x 20 mm
800 mA L 250V Typ T)*

*3) Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte
an den Kundendienst für Geschäftskunden.*



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES* / TECHNISCHE DATEN*

Références / Handelsnummern	0 590 20/0 590 21/0 590 22/0 590 23/0 590 24/0 590 25/0 590 26/0 590 27/0 590 28/0 590 29
Dimensions H x L x P (mm) / Abmessungen H x B x T (mm)	365 x 295 x 140 pour / für 0 590 20/21/23/25/27/29 et / und 1200 x 295 x 135 pour / für 0 590 22/24/26/28
Poids (kg) / Gewicht (kg)	3,75 kg pour / für 0590 20/21/23/25/27/29 et / und 18,2 kg pour / für 0 590 21/22/24/25
Caractéristiques électriques / Elektrische Daten	
Tension / Fréquence / Spannung / Frequenz	230V / 50Hz
Tolérance de tension (V) Hors exigences véhicules Spannungstoleranz (V) mit Ausnahme der Fahrzeuganforderungen	180V - 260V
Protection différentielle amont prescrite Vorgeschriebener vorgeschalteter FI-Schutzschalter	30 mA type A ou / oder Hpi
Protection contre les surintensités prescrite Vorgeschriebener Überstromschutz	Voir tableau page 5 Siehe Tabelle auf Seite 5
Court-circuit conditionnel Bedingter Kurzschlussstrom	4,5kA / 6kA / 10kA selon appareil de protection en amont (voir page 5) 4,5kA / 6kA / 10kA je nach vorgeschaltetem Schutzapparat (siehe Seite 5) 10kA protection intégrée réf. 0 590 22/24/26/28 / 10kA integrierter Schutz Art.-Nr. 0 590 22/24/26/28
Contrainte thermique admissible en C/C Zulässige Wärmebelastung bei Gleichstrom	16 000 A²s
Consommation en veille (W) / Stromverbrauch im Standby (W)	3,5 W
Puissance dissipée en charge 16A/230V Verlustleistung beim Laden 16A/230V	14W
Raccordement sur secteur Netzanschluss	Phase/Neutre/Terre sur bornes à vis 2,5 à 10 mm² rigide H07 V R/U ou souple H07 V K avec embout prescrit (selon référence) Phase/Nullleiter/Erde auf Schraubklemmen von 2,5 bis 10 mm² starr H07 V R/U oder flexibel H07 V K mit vorgeschriebenem Kabelschuh (je nach Art.-Nr.).
Raccordement du véhicule prise supérieure Anschluss des Fahrzeugs an der oberen Steckdose	Type 2 3P+N (compatible monophasé) avec pilotes conforme à CEI 62191-1 et CEI 62196-2. Utiliser uniquement une fiche homologuée constructeur avec contacts argentés. Nur einen vom Hersteller zugelassenen Stecker mit versilberten Kontakten verwenden.
Raccordement du véhicule prise inférieure* *sauf réf. 0 590 20/29 Anschluss des Fahrzeugs an der unteren Steckdose* *außer Art.-Nr. 0 590 20/29	Type E domestique 2P+T (16A-250V) avec détection magnétique de présence pour fiche Green'Up conforme à NF C 61-314 et CEI 60884-1 Typ E Haussteckdose 2P+E (16A-250V) mit magnetischer Präsenzerkennung für Green'Up Plug laut NF C 61-314 und IEC 60884-1
Détection de surcharge intégrée Integrierte Überlasterkennung	10s à 125% In, 100s à 117% In, 1000s à 112% In 10s bei 125% In, 100s bei 117% In, 1000s bei 112% In
Commande de sécurité (signal sortant) Sicherheitssteuerung (Ausgangssignal)	Par signal impulsionnel 12V= commandant un déclencheur à émission réf. 4 062 76 sur appareil de protection amont Durch Impulsignal 12V= zur Ansteuerung eines Emissionsauslösers Art.-Nr. 4 062 76 auf dem vorgeschalteten Schutzapparat
Commande pour pilotage externe (signal entrant) Befehl für externe Steuerung (Eingangssignal)	Par signal permanent 230V~ commandant l'autorisation de charge (dérogeable par bouton éco) Durch Dauersignal 230V~ zur Ansteuerung der Ladefreigabe (kann per Öko-Knopf außer Kraft gesetzt werden)
Environnement / Umwelt	
Température d'utilisation / Betriebstemperatur	-5°C / +40°C (50°C en pointe / als Spitzenwert)
Température de stockage / Lagertemperatur	-20°C / + 70°C (80°C en pointe / als Spitzenwert)
Humidité relative / Relative Luftfeuchtigkeit	0 à 90 % sans condensation / 0 bis 90 % ohne Kondensation
Classe de corrosivité / Korrosivitätsklasse	3C2 selon CEI 60721-3-3 et 4C2 selon CEI 60721-3-3 / 3C2 laut IEC 60721-3-3 und 4C2 laut IEC 60721-3-3
Indice de protection / Schutzklasse	IP 44 (CEI 60529), IK 08 (EN 62262) Fiches engagées ou non / IP 44 (IEC 60529), IK 08 (EN 62262) egal ob der Stecker eingeführt ist oder nicht
Exposition solaire Sonnenaussetzung	Extérieur à l'abri des précipitations directes (Humidité ambiante et action alternée ou indirecte du soleil admises) Test ISO 4892-2 Weatherometer 1000h Methode A Im Außenbereich vor direkten Niederschlägen geschützt (Umgebungsfeuchte und alternierende oder indirekte Sonneneinstrahlung sind zulässig) Test ISO 4892-2 Weather-Ometer 1000h Methode A
Niveau de bruit / Schallpegel	< 40 dBA à / bei 1m
Normes de référence / Referenznormen	
Installation / Installation	NF C 15-100, guide UTE C 17-722 / NF C 15-100, Leitlinie UTE C 17-722
Produit / Gerät	CEI 61851-1 ed2 et projet ed3, CEI /TS 62763 / IEC 61851-1 ed2 und Projekt ed3, IEC /TS 62763
Sécurité électrique / Elektroschutz	Classe 1 CEI 61140 / Klasse 1 IEC 61140
Spécifications particulières / Besondere Spezifikationen	Z.E.READY 1.2, E.V. READY 1.4 et projet E.V. READY 2 / Z.E.READY 1.2, E.V. READY 1.4 und Projekt E.V. READY 2
Autres documents Weitere Unterlagen	Livre Vert ¹ sur les infrastructures de recharge ouvertes au public pour les véhicules décarbonés (publié le 26 avril 2011), et mise à jour du volet technique (décembre 2014) Grünbuch ¹ zur öffentlichen Ladeinfrastruktur für schadstofffreie Fahrzeuge (veröffentlicht am 26. April 2011), und Aktualisierung des technischen Abschnitts (Dezember 2014)
Compatibilité électromagnétique / Elektromagnetische Verträglichkeit	
Classification générale des perturbations Allgemeine Störungsklassifizierung	CEI 61000-6-1 et CEI 61000-6-3 critère A IEC 61000-6-1 und IEC 61000-6-3 Kriterium A
Immunité aux décharges électrostatiques Elektromagnetische Verträglichkeit	CEI 61000-4-2 : 8kV dans l'air/8kV au contact IEC 61000-4-2: 8kV in der Luft/8kV bei Berührung
Immunité aux transitoires rapides Störfest gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen	CEI 61000-4-4 : 2kV sur commande / 4kV sur puissance IEC 61000-4-4: 2kV für Steuerung / 4kV für Leistung
Immunité aux ondes de chocs de foudre Störfest gegen Stoßspannungen	CEI 61000-4-5 : 4kV sur commande / 4kV sur puissance IEC 61000-4-5: 4 kV für Steuerung / 4 kV für Leistung
Immunité aux champs magnétiques Störfest gegen Magnetfelder	CEI 1000-4-8 : 100A/m IEC 1000-4-8: 100 A/m
Immunité aux creux de tension Störfest gegen Spannungseinbrüche	CEI 61000-4-11 : 0% restant 300ms critère A selon la durée IEC 61000-4-11: 0% für 300ms Kriterium A je nach Dauer
Immunité aux perturbations conduites entre 0 et 150kHz Störfest gegen leitungsgeführte Störgrößen im Frequenzbereich von 0 Hz bis 150 kHz	CEI 61000-4-16 : Niveau 4 côté réseau et côté véhicule / IEC 61000-4-16: Stufe 4 auf Netz- und Fahrzeugseite Niveau 4 sur différentiel associé selon IEC 61543 / Stufe 4 von IEC 61543 als assoziierte Differential
Immunité au signal de mesure de terre provenant du véhicule (type ZOE) Störfest gegen Erdungsmesssignal aus dem Fahrzeug (Typ ZOE)	Pic 1,5 à 2ms 20mA crête pendant 30s à l'état C1 selon CEI 61851-1 projet ed3 (spécification ZE READY) Spitze 1,5 bis 2ms 20mA Grat während 30s im Status C1 laut IEC 61851-1 Projekt ed3 (Spezifikation ZE READY)

*Spécifications susceptibles d'évoluer sans avis préalable / *Die Spezifikationen können sich ohne Vorankündigung ändern